

DELAC Meeting Minutes

Wednesday, 13 October 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

Time	Topic	Presenter	Notes
5:30 – 5:35	Welcoming Activity, Introductions	Azarel Iniguez , Multilingual Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • Azarel Iniguez welcomed everyone to the Zoom meeting. • The DELAC interpreters introduced themselves and invited our members to click on the globe icon and join then on the interpretation channel if they needed interpretation. Our Spanish interpreter did not show so, Dr. Villanueva and Mr. Peterson served as interpreters for this meeting. • Dr. Olga Arellano-Simms was introduced and she shared a short autobiography.
5:35-5:50	Zoom Norms	Dr. Olga Arellano-Simms , Multilingual Director	<ul style="list-style-type: none"> • Dr. Simms reviewed the norms established by former DELAC board • Dr. Simms asked the group whether the norms should remain or be updated • Norms will remain as is; no updates
5:50-5:55	Delac Council and Representative Roster- Roll Call And Agenda	Nicole Adams , Multilingual Department Office Technician and Azarel Iniguez , Multilingual Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • Azarel Iniguez and Nicole Adams took Roll Call- 13 elected DELAC representatives were present- Quorum met • Azarel Iniguez read the agenda • Amelia Villanueva asked whether we had quorum- With CDE guidance, we can proceed with the meeting even if quorum is not met.
5:55 – 6:05	DELAC Purpose	Dr. Olga Arellano-Simms , Multilingual Director	<ul style="list-style-type: none"> • Dr. Olga Arellano-Simms reviewed the duties and responsibilities of DELAC using the FPM EL instrument- item 02 • No questions from members
6:05-6:25	DELAC Candidacy Announcements/ Presentations	Azarel Iniguez , Multilingual Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • Azarel Iniguez reviewed the vacant DELAC board positions • Maria Flores nominated herself for DELAC president • Sandy Navarro nominated herself for DELAC vice president • Dr. Elizabeth Villanueva nominated Flor Yakabe for DELAC vice president and Flor Yakabe accepted the nomination • Dr. Olga Arellano-Simms nominated Dung-Hanh Vu for DELAC secretary but Dung-Hanh Vu declined the nomination • Azarel Iniguez nominated Vitalina Tufi for DELAC secretary and Vitalina Tufi accepted the nomination • A zoom poll was taken and only the DELAC Representatives were allowed to vote. There was a total of 13 votes submitted via the poll • Zoom / Voting results were as follows: <ul style="list-style-type: none"> ➤ DELAC President- Maria Flores-Tijerina, EL parent, Luther Burbank High School ➤ DELAC Vice President-Flor Yakabe-, Staff, Matsuyama Elementary

DELAC Meeting Minutes

Wednesday, 13 October 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<ul style="list-style-type: none"> ➤ DELAC Secretary- Vitalina Tufi-, Reclassified EL parent, Golden Empire ➤ DELAC Alternate- Sandy Navarro-, Reclassified & EL parent, Parkway Elementary & Fern Bacon Middle School <p style="text-align: center;">Our New DELAC Board was announced. Congratulations to our newly elected DELAC Board</p>
6:25 – 6:28	Break	Dr. Olga Arellano-Simms , Multilingual Director	<ul style="list-style-type: none"> • Meeting paused, 3 minute stretch break
6:28 – 6:43	DELAC Needs Assessment	Azarel Iniguez , Multilingual Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • The DELAC was presented with a needs assessment via zoom poll. The topics voted by the DELAC were Test/Assessments (CAASPP, ELPAC, SAT, etc), High school graduation requirements, US educational/school system, Mental Health, Parent Resources, Nutrition and Parent/Teacher Conference tips
6:43 – 7:13	Uniform Complaint Form	Dr. Olga Arellano-Simms , Multilingual Director	<ul style="list-style-type: none"> • Dr. Arellano-Simms shared the Uniform Complaint Form and explained the purpose and process to follow when placing a complaint • Forms can be obtained at school offices , SCUSD website or CDE website. Currently links are broken on CDE website. Report to CDE has been made by Azarel Iniguez. • Link to CDE Uniform complaint pamphlets was linked in the presentation • No questions were asked by members
7:13 – 7:23	Public Comment	Dr. Olga Arellano-Simms , Multilingual Director	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Julie Del Agua-What are the district's plans or strategies to fulfill the teacher vacancies at school sites? There are also Spanish vacancies, How will the district ensure that the students have qualified teachers? Especially in high school where there are more vacancies? ➤ Maria Flores-Tijerina-Are these meetings going to continue via zoom or will these meetings be in person? ➤ Sandy Navarro-How does the district support each school so that students can reclassify on time? I know that it's easier for students to reclassify in primary grades, how can the district support the students so that they reclassify? ➤ Dr. Elizabeth Villanueva-The Spanish Books used in world language courses are from 1999 and 2000. These Spanish books are for Spanish learners and Spanish heritage speakers (EL). How is this possible? It is a disservice to all but especially EL's as they are working at the academic level at AP classes while learning Spanish using outdated material. Other teachers have expressed their same concern. With all due respect, I have

DELAC Meeting Minutes

Wednesday, 13 October 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<p>heard the same answer before. I am hopeful that this will change. I would like to offer and present information on Spanish native speakers, Spanish heritage speakers, and Spanish speakers with no background education in their homeland.</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Alicia Jaime-Razo- I know that a committee of teachers chose a book to use. I think that some teachers are using the book already. I bought the book myself. I didn't have a voice in the choice. On level 2, there is a video of a library in Columbia where the librarian is a donkey. When I show that video to my students They basically get the idea that things are like that in Columbia. I feel that they are perpetuating or showing a different world/ Latin America/ Spain. These images make people in America see that people in Latin America are 300 years behind. The district needs a meeting with all the Spanish teachers before choosing a book. There are other books that other districts are using. I think we need to do this as soon as possible.➤ Amelia Villanueva- If we have a number of EL's can we bring a resource teacher to work with our students if funds are available?➤ Julie Del Agua-We also need resources for our refugee students who are coming into our district with no English. How are families understanding to navigate our education system? How are teachers getting support with teaching these students? We need help with these newcomers!➤ Comments were recorded, answered and shared with DELAC members
7:23-7:25	Optimistic Closure	Multilingual Department Team	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez led the optimistic closure. Dr. Olga Arellano-Simms thanked all members present and invited the members to future events. DELAC training/ELAC training/ Next DELAC meeting/ Next SCUSD board meeting• Meeting adjourned

DELAC Meeting Minutes 會議紀要

2021年10月13日週三

傍晚5:30 -7:30

視頻會議

時間	項目	主持人	備註/筆記
5:30 – 5:35	歡迎活動， 介紹	Azarel Iniguez, 多語言部門主任	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez 歡迎大家參加Zoom會議。• DELAC口譯員作自我介紹然後邀請我們與會成員單擊地球圖標，在需要口譯時加入口譯頻道。我們的西班牙語口譯員沒有出席，Dr. Villanueva 和 Mr. Peterson擔任了這次會議西班牙語口譯員的角色。• 會議中介紹了Dr. Olga Arellano-Simms博士，而她也簡短分享自傳。
5:35-5:50	視頻會議的規範	Dr. Olga Arellano-Simms, 多語言部門主任	<ul style="list-style-type: none">• Simms 博士審查了前DELAC董事會制定的委員會規範• Simms 博士詢問小組是否應該保留或更新委員會規範• 委員會規範將保持原狀；沒有更新
5:50-5:55	Delac 學區英語學習者 諮詢委會和代表 的名冊-點名和 議程	Nicole Adams, 多語言部門辦公室技術員 Azarel Iniguez, 多語言部門協調員	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez 和 Nicole Adams 進行點名 - 有13名當選的DELAC代表出席- 達到法定人數• Azarel Iniguez 閱讀議程• Amelia Villanueva 詢問我們是否達到法定人數-在CDE指導下，即使未達到法定人數，我們也可以繼續會議。
5:55 – 6:05	DELAC目的	Dr. Olga Arellano-Simms, 多語言部門主任	<ul style="list-style-type: none">• Olga Arellano-Simms 博士用FPM EL工具審查了 DELAC 職責和責任- 項目 02• 沒有會員提問
6:05-6:25	DELAC候選資格 公告/演講文稿	Azarel Iniguez, 多語言部門協調員	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez 審查了DELAC 董事會的空缺職位• Maria Flores 提名自己為 DELAC 主席• Sandy Navarro 提名自己為 DELAC 副主席

DELAC Meeting Minutes 會議紀要

2021年10月13日週三

傍晚5:30 -7:30

視頻會議

			<ul style="list-style-type: none">Elizabeth Villanueva 博士提名 Flor Yakabe 為 DELAC 副主席，Flor Yakabe 接受提名Olga Arellano-Simms 博士提名 Dung-Hanh Vu 為 DELAC 秘書，但 Dung-Hanh Vu 拒絕提名Azarel Iniguez 提名 Vitalina Tufi 為 DELAC 秘書，Vitalina Tufi 接受提名進行了投票，只有 DELAC 代表可以投票。共有 13 票通過投票來提交視頻會議/投票結果如下：<ul style="list-style-type: none">➤ DELAC 主席- Maria Flores-Tijerina, EL 家長, Luther Burbank 高中➤ DELAC 副主席- Flor Yakabe-, 員工, Matsuyama 小學➤ DELAC 秘書- Vitalina Tufi-, 重新分類的 EL 家長, Golden Empire 小學➤ DELAC 替代- Sandy Navarro-, 重新分類和 EL 的家長, Parkway 小學 & Fern Bacon 中學 <p>我們宣布了新的 DELAC 董事會。祝賀我們新當選的 DELAC 董事會</p>
6:25 – 6:28	休息	Dr. Olga Arellano-Simms, 多語言部門主任	<ul style="list-style-type: none">會議暫停，休息 3 分鐘
6:28 – 6:43	DELAC 需求評估	Azarel Iniguez, 多語言部門協調員	<ul style="list-style-type: none">DELAC 收到了視頻投票進行需求評估。DELAC 投票的主題是測試/評估 (CAASPP、ELPAC、SAT 等)、高中畢業的條件、美國教育/學校系統、心理健康、家長資源、營養和家長/教師會議的貼士
6:43 – 7:13	劃一投訴表	Dr. Olga Arellano-Simms, 多語言部門主任	<ul style="list-style-type: none">Arellano-Simms 博士分享了劃一投訴表並解釋投訴的目的和流程

DELAC Meeting Minutes 會議紀要

2021年10月13日週三

傍晚5:30 -7:30

視頻會議

			<ul style="list-style-type: none">• 投訴表格可從學校辦公室、SCUSD網站或CDE網站獲得。目前，CDE網站上的鏈接已斷開。Azarel Iniguez已向CDE報告。• CDE 劃一投訴小冊子的鏈接已鏈接到演講中• 與會成員沒有提出任何問題
7:13 – 7:23	大眾意見	Dr. Olga Arellano-Simms, 多語言部門主任	<ul style="list-style-type: none">➤ Julie Del Agua-學區有哪些計劃或策略、來填補學校教師的空缺？還有、西班牙語教師的空缺，學區將如何確保學生有合格教師？尤其是高中哪裡有更多的空缺？➤ Maria Flores-Tijerina-DELAC會議是繼續通過zoom進行還是親自進行？➤ Sandy Navarro-學區如何支持每所學校，以便學生能夠按時重新分類？我知道在小學年級更易重新分類學生，學區如何支持重新分類學生？➤ Dr. Elizabeth Villanueva博士- 世界語言課程中使用的西班牙語書籍是在1999年和2000年出品。這些西班牙語書籍是為西班牙語的學習者和講西班牙語人(EL)編寫。怎麼可能？這對所有人都是種傷害，尤其是EL，因為他們在AP課程學術水平上學習，同時用過時材料學習西班牙語。其他老師也表達了同樣擔憂。恕我直言，我以前聽過同樣的答案。我希望這會改變。我想提供和展示有關西班牙語母語人士、西班牙語傳統人士和在其祖國沒有受過背景教育的西班牙語人士的信息。➤ Alicia Jaime-Razo- 我知道一個教師委員會已選擇使用一本書。我認為有些老師已使用這本書。我自己買了這本書。我在選擇中沒發言權。在2級，有個哥倫比亞圖書館的視頻，視頻中的圖書管理員是一頭驢。當我向學生展示那視頻時，他們基本上會認為哥倫比亞情況就是這樣

DELAC Meeting Minutes 會議紀要

2021年10月13日週三

傍晚5:30 -7:30

視頻會議

			<p>。我覺得他們正延續或展示一個不同世界/拉丁美洲/西班牙。這些圖片讓美國人看到拉丁美洲人落後了300年。在選擇使用一本書之前，學區需要與所有西班牙語教師會面商量。還有其他學區正使用其他書籍。我認為我們需要盡快做到這一點。</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Amelia Villanueva-如果我們有許多 EL學生和有資金，我們可以聘請一名資源老師來與我們學生一起工作嗎？➤ Julie Del Agua-我們還需要為那些不會英語的難民學生提供資源。家庭如何理解我們教育系統？教師如何在教授這些學生時獲得支持？我們需要幫助這些新人！➤ 評論被記錄、回答並與 DELAC 成員分享
7:23-7:25	視頻會議 樂觀結束	多語言部門主任小組	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez樂觀結束視頻會議。Olga Arellano-Simms 博士感謝在場所有與會成員並邀請他們參加未來活動。DELAC培訓/ELAC培訓/下一次 DELAC 會議/下一次 SCUSD 董事會會議• 會議休會

DELAC Cov Lus Sib Tham hauv Roj Sablaj

Wednesday, 13 October 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

Sijhawm	Cov Ntsiab Lus	Cov Cev Lus	Cov Kev Sib Tham
5:30 – 5:35	Kev zoo siab txais tos nthuav qhia txog tus kheej tes dej num	Azarel Iniguez , Multilingual tus Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> Azarel Iniguez zoo siab txais tos txhua tus tuaj koom rau lub roj sib tham hauv Zoom. DELAC cov neeg txhais lus los qhia txog lawv tus kheej thiab caw peb cov tswv cuab mus nias rau lub pob globe icon thiab koom lawv rau ntawm cov tshooj txhais lus yog tias lawv xav tau kev txhais lus. Peb tus neeg txhais lus rau Mev tsis tuaj yog li Dr. Villanueva thiab Mr. Peterson ua ob tug txhais lus rau lub roj sibtham no. Dr. Olga Arellano-Simms raug caw los los hais lus thiab qhia me ntsis txog nws tus kheej.
5:35-5:50	Cov Cai Siv Zoom	Dr. Olga Arellano-Simms , Tus Thawj Tswj Multilingual	<ul style="list-style-type: none"> Dr. Simms rov qab muab cov cai los qhia uas yog tsim los ntawm DELAC tus thawj tsav xwm tas los Dr. Simms nug pab pawg ntawd seb tsim nyog cia cov cai nyob li qub los yuav muab hloov dua tshiab Cov cai tseem nyob li qub tsis hloov; tsis muaj cov tshiab
5:50-5:55	Delac Cov Tuav Dejnum thiab Cov Sawv Cev Hu Npe Seb Leej Twg Tuaj thiab Cov Txheej Txheem	Nicole Adams , Tus Tuav Ntaub Ntawv rau lub hoobkas Multilingual Department thiab Azarel Iniguez , Multilingual tus Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> Azarel Iniguez thiab Nicole Adams Hu Npe Seb Leej Twg Tuaj- muaj 13 leeg DELAC cov sawv cev uas tuaj – Muaj cov neeg sawv cev txaus (Quorum met) Azarel Iniguez nyeem cov txheej txheem Amelia Villanueva tau nug seb puas muaj cov neeg sawv cev txaus – Nrog rau CDE cov kev qhia, peb tuaj yeem pib tau lub roj sib tham no mus tab txawm tias tsis muaj cov neeg sawv cev txaus.
5:55 – 6:05	DELAC Lub Homphiaj	Dr. Olga Arellano-Simms , Tus Thawj Tswj Multilingual	<ul style="list-style-type: none"> Dr. Olga Arellano-Simms rov qab qhia txog cov haujlwm thiab cov luag haujlwm ntawm DELAC uas yog siv tus qauv FPM EL – qhov thib 02 Tsis muaj lus nug dabtsi los ntawm cov tswv cuab
6:05-6:25	Tshaj Tawm DELAC Cov Neeg Tuav Dejnum Tshiab/ Nthuav Qhia Seb Leej Twg Tau	Azarel Iniguez, Multilingual Tus Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> Azarel Iniguez rov qab qhia txog DELAC pawg tuav xam cov haujlwm uas tsis tau muaj neeg ua Maria Flores xaiv nws tus kheej los sib tw ua tus tuam thawj tswj rau DELAC Sandy Navarro xaiv nws tus kheej los sib tw ua tus lwm thawj tswj rau DELAC Dr. Elizabeth Villanueva xaiv Flor Yakabe los sib tw ua tus lwm thawj tswj rau DELAC thiab Flor Yakabe tau lees txais qhov kev xaiv no Dr. Olga Arellano-Simms xaiv Dung-Hanh Vu los sib tw ua tus teev ntawv rau DELAC tiamsis Dung-Hanh Vu tsis lees txais qhov kev xaiv no Azarel Iniguez xaiv Vitalina Tufi los sib tw ua tus teev ntawv rau DELAC thiab Vitalina Tufi tau lees txais qhov kev xaiv no Tau qhib zoom qhov kev xaiv thiab tsuas yog DELAC cov neeg sawv cev thiaj xaiv tau xwb. Nws muaj tag nrho yog 13 qhov kev xaiv xa hauv via mus xaiv Zoom / Kev Xaiv tau los yog muaj raws li nram qab no: <ul style="list-style-type: none"> ➤ DELAC Tus Tuam Thawj Tswj- Maria Flores-Tijerina, EL ib tug niamtxiv, ntawm Luther Burbank High School ➤ DELAC Tus Lwm Thawj Tswj-Flor Yakabe-, neeg ua haujlwm, ntawm Matsuyama Elementary ➤ DELAC Tus Teev Ntawv- Vitalina Tufi-, EL ib tug niamtxiv hauv Kev cais tawm tias paub

DELAC Cov Lus Sib Tham hauv Rooj Sablaj

Wednesday, 13 October 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<p>lus askiv zoo, ntawm Golden Empire</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ DELAC Tus Hloov yog ib tug tsis tuaj- Sandy Navarro-, El ib tug niamtxiv hauv Kev cais tawm tias paub lus askiv zoo, ntawm Parkway Elementary & Fern Bacon Middle School <p>Tau muab peb Cov Neeg Tuav Xam rau DELAC tshaj tawm tag. Zoo siab rau peb Cov Neeg Tuav Xam Tshiab rau DELAC uas raug xaiv tau</p>
6:25 – 6:28	So Me Ntsis	Dr. Olga Arellano-Simms , Tus Thawj Tswj Multilingual	<ul style="list-style-type: none"> • Rooj sib tham theem ib pliag, so 3 nasthis ncab ib ce
6:28 – 6:43	DELAC Xav Tau Kev Ntsuam Xyuas	Azarel Iniguez , Multilingual Tus Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • DELAC tau nthuav tawm ib qho kev xaiv ntsuam xyuas uas xav tau nyob rau hauv zoom kev xaiv tsa. Cov ntsiab lus uas xaiv los ntawm DELAC yog Kev Xeem/Kev Xeem Ntsuam Xyuas (li CAASPP, ELPAC, SAT), cov kev kawm yuav tsum tau kawm thiaj tiav High school, US kev kawm ntaub kawm ntawv/school kev khiav dejnum, Kev Noj Qab Haus Huv rau Kev Nyuaj Siab Nyuaj Ntsws, Kev Pabcuam rau Cov Niamtxiv, Kev Faib Zaub Mov thiab Kev Pab rau Niamtxiv /Xibfwb rooj sib tham
6:43 – 7:13	Daim Ntawv Foob Mus Ua Tias Tsis Txaus Siab (Uniform Complaint Form)	Dr. Olga Arellano-Simms , Tus Thawj Tswj Multilingual	<ul style="list-style-type: none"> • Dr. Arellano-Simms muab daim ntawv foob yog Tsis Txaus Siab los qhia thiab piav tias vim licas thiaj siv daim form no thiab kev soj qab ntxiv mus tom qab ua daim ntawv foob tsis txaus siab no licas • Mus muab tau daim ntawv foob Tsis Txaus Siab no tom cov tsev kawm ntawv lub hoobkas, SCUSD lub vevxaij lossis ntawm CDE lub vevxaij. Tam sim nov CDE lub vevxaij tseem tab tom puas lawm. Azarel Iniguez twb tau ua ntawv mus qhia rau CDE lawm. • Qhov link mus rau CDE cov ntaub ntawv Tsis Txaus Siab tau muab los tso rau ntawm kev nthuav qhia hnuab no • Tsis muaj lus nug dabtsi los ntawm cov tswv cuab
7:13 – 7:23	Niamtxiv COv Kev Xav	Dr. Olga Arellano-Simms , Tus Thawj Tswj Multilingual	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Julie Del Agua-Koog hauv paus cov homphiaj thiab tswv yim los kho cov xibfwb cov haujlwm uas tsis muaj neeg ua tom tsev kawm ntawv yog dabtsi? Nws kuj muaj cov haujlwm hais lus Mev qhib tsis muaj neeg ua thiab, koog hauv paus yuav ua licas thiaj paub meej tias cov tub/ntxhais kawm ntawv tau cov xibfwb uas muaj peev xwm tsim nyog txaus? Tseem ceeb tshaj mas yog nyob rau cov high school uas muaj cov haujlwm ntau heev tsis muaj neeg txaus los ua? ➤ Maria Flores-Tijerina-Cov rooj sablaj no yuav muaj txuas ntxiv mus hauv zoom los yog yuav tuaj mus sib tham tim ntsej tim muag kiag? ➤ Sandy Navarro-Koog hauv paus tsev kawm ntawv yuav txhawb pab txhua lub tsev kawm ntawv tau licas kom peb cov tub/ntxhais kawm ntawv thiaj li yuav raug cais tawm tias paub lus askiv txaus ncav sijhawm? Kuv paub zoo tias nws yogi b qho uas yooj yim rau cov tub/ntxhais kawm ntawv los raug cais tawm tias paub lus askiv txaus nyob rau cov qib kawm qis, yog li koog hauv paus yuav ua cas los pab txhawb rau cov tub/ntxhais kawm ntawv kom lawv thiaj li raug cais tawm tias paub lus Askiv txaus? ➤ Dr. Elizabeth Villanueva-Cov Phau Ntawv Mev uas siv nyob rau hauv cov hoob kawm

DELAC Cov Lus Sib Tham hauv Rooj Sablaj

Wednesday, 13 October 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<p>world language yog puag xyoo 1999 thiab 2000 lawm xwb. Cov phau ntawv Mev no yog rau cov tub/ntxhais kawm ntawv Mev thiab Cov tub/ntxhais kawm ntawv uas hais lus Mev (EL). Yuav ua licas qhov no thiaj muaj tseeb? Nws yog ib qho kev puas tsuaj rau txhua tus tseem ceeb tshaj yog rau cov tub/ntxhais kawm ntawv EL raws li lawv tab tom rau siab tso kawm nyob rau cov hoob kawm AP rau tib lub sijhawm uas lawv tab tom kawm ntawv Mev es siv cov ntaub ntawv qub qub lawm. Lwm cov xibfwb los kuj hais txog kev txhawj xeeb ib yam nkaus li. Nrog kev sib hwm, kuv tau hnov qhov lus teb tib yam li no los lawm. Kuv cia siab ntsoov tias qhov no yuav hloov. Kuv xav muab cov ntaub ntawv txog Cov Neeg Mev hais lus Mev coj los tham, Haiv Neeg Mev Cov Cev Lus, thiab Cov Neeg Mev uas cev lus uas tsis tau kawm ntaub kawm ntawv dua los li nyob rau lawv lub teb chaws.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Alicia Jaime-Razo- Kuv paub tias ib pawg xibfwb yeej xaiv phau ntawv los siv. Kuv xav tias ib txhia xibfwb twb yeej siv phau ntawv lawm. Kuv yuav phau ntawv kuv tus kheej ib yam. Kuv tsis muaj lub suab hauv txoj kev xaiv. Nyob rau theem 2, nws muaj ib daim video ntawm ib lub tsev cia ntaub ntawv (library) nyob rau Columbia uas tus neeg hauv lub tsev cia ntawv yog ib tug nees zag. Thaum kuv muab daim video coj los qhia rau cov tub/ntxhais kawm ntawv. Lawv cia li nkag siab txog lub tswv yim tias tej yam li ntawd yeej zoo li ntawd nyob rau Columbia. Kuv xav tias lawv yuav nyob mus li lossis qhia lub ntiaj teb sib txawv/ Latin America/ Spain. Cov duab no ua rau tib neeg nyob teb chaws Meskas no pom tias cov tib neeg nyob rau Latin America tau poob qab tau 300 xyoo. Koog hauv paus tsev kawm ntawv xav muaj ib lub rooj sab laj nrog rau txhua tus xibfwb Mev ua ntej xaiv phau ntawv. Kuv xav tias peb yuav tau ua qhov no kom sai npaum li sai tau. ➤ Amelia Villanueva- Yog tias peb muaj cov tub/ntxhais kawm tawv EL txaus peb puas yuav tuaj yeem coj tau ib tug xibfwb resource tuaj ua haujlwm pab rau peb cov tub/ntxhais kawm ntawv yog tias muaj pob nyiaj txaus? ➤ Julie Del Agua- Peb kuj xav tau kev pabcuam rau peb cov tub/ntxhais kawm ntawv uas yog neeg tawg rog tab tom tuaj rau peb koog tsev kawm ntawv no uas tsis paub lus Askiv kiag li. Cov tsev neeg yuav paub tau licas mus tshawb nrhiav tias peb kev qhia ntaub qhia ntawv mus licas? Cov xibfwb yuav muaj cov kev pabcuam licas los pab lawv qhia cov tub/ntxhais kawm ntawv no? Peb xav tau kev pab rau cov tub/ntxhais kawm ntawv tuaj tshiab no! ➤ Cov kev xav tau muab sau tseg, teb thiab muab coj los qhia rau DELAC cov tswv cuab
7:23-7:25	Xaus Rau Qhov Zoo Kawg	Pawg Multilingual Department	<ul style="list-style-type: none"> • Azarel Iniguez coj los xaus tau zoo kawg. Dr. Olga Arellano-Simms ua tsaug rau txhua tus uas tuaj koom thiab caw txhua tus tswv cuab tuaj koom rau cov koom txoos tom ntej no. DELAC cov kev cob qhia/ELAC kev cob qhia/ DELAC lub rooj sib tham tom ntej /SCUSD pawg tuav xam lub rooj sib tham tom ntej • Xaus rooj sib tham

Acta de la Reunión del DELAC

Miércoles, 13 de octubre del 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

Hora	Tema	Presentador	Notas
5:30 – 5:35	Actividad de Bienvenida e Introducciones	Azarel Iniguez , Coordinadora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez dio la bienvenida a todos los asistentes a la reunión de Zoom.• Los intérpretes de DELAC se presentaron e invitaron a nuestros miembros a hacer clic en el icono del globo terráqueo y unirse al canal de interpretación si necesitaban interpretación. Nuestro intérprete de español no se presentó, por lo que la Dra. Villanueva y el Sr. Peterson sirvieron como intérpretes para esta reunión.• La Dra. Olga Arellano-Simms fue presentada y compartió una breve autobiografía.
5:35-5:50	Normas de Zoom	Dr. Olga Arellano-Simms , Directora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none">• La Dra. Simms revisó las normas establecidas por la antigua junta directiva del DELAC• La Dra. Simms preguntó al grupo si las normas deberían permanecer igual o deberían ser actualizadas• Las normas permanecerán como están, sin actualizaciones
5:50-5:55	Lista del Consejo y Representantes del DELAC, Lista de Asistencia y Agenda	Nicole Adams , Técnico de Oficina del Departamento de Alfabetización Multilingüe y Azarel Iniguez , Coordinadora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez y Nicole Adams pasaron lista, 13 representantes electos del DELAC estuvieron presentes. Quórum reunido• Azarel Iniguez leyó la agenda• Amelia Villanueva preguntó si teníamos reunido el quórum. Con la guía del CDE, podemos continuar con la reunión incluso si no se reúne el quórum.
5:55 – 6:05	Propósito del DELAC	Dr. Olga Arellano-Simms , Directora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none">• La Dra. Olga Arellano-Simms revisó los deberes y responsabilidades del DELAC utilizando el instrumento FPM EL- ítem 02• No hubo preguntas por parte de los miembros
6:05-6:25	Anuncios/Presen taciones de las candidaturas del DELAC	Azarel Iniguez, Coordinadora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez revisó los puestos vacantes en la junta directiva del DELAC• María Flores se nominó a sí misma para presidenta del DELAC• Sandy Navarro se nominó a sí misma para vicepresidenta del DELAC• La Dra. Elizabeth Villanueva nominó a Flor Yakabe para vicepresidenta del DELAC y Flor Yakabe aceptó la nominación• La Dra. Olga Arellano-Simms nominó a Dung-Hanh Vu para secretaria del DELAC, pero Dung-Hanh Vu rechazó la nominación• Azarel Iniguez nominó a Vitalina Tufi para secretaria del DELAC y Vitalina Tufi aceptó la nominación• Se realizó una encuesta por Zoom y solo se le permitió votar a los representantes del DELAC. Se presentaron un total de 13 votos a través de la encuesta

Acta de la Reunión del DELAC

Miércoles, 13 de octubre del 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<ul style="list-style-type: none"> • Los resultados de Zoom/Votación fueron los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Presidenta deL DELAC- Maria Flores-Tijerina, madre de estudiante EL de Luther Burbank High School ➤ Vicepresidenta del DELAC -Flor Yakabe, personal de Matsuyama Elementary ➤ Secretaria del DELAC Vitalina Tufi, madre de estudiante EL reclasificado, Golden Empire ➤ Suplente del DELAC - Sandy Navarro, madre de estudiantes EL y reclasificado, Parkway Elementary y Fern Bacon Middle School <p style="text-align: center;">Se anunció nuestra nueva junta del DELAC. Felicitaciones a nuestra recién elegida Junta Directiva del DELAC</p>
6:25 – 6:28	Descanso	Dr. Olga Arellano-Simms , Directora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none"> • Se pausó la reunión para un descanso de 3 minutos
6:28 – 6:43	Evaluación de Necesidades del DELAC	Azarel Iniguez , Coordinadora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none"> • Se presentó al DELAC una evaluación de las necesidades a través de una encuesta de Zoom. Los temas votados por el DELAC fueron Pruebas/Evaluaciones (CAASPP, ELPAC, SAT, etc.), requisitos de graduación de preparatoria, sistema educativo/escolar de los Estados Unidos, Salud Mental, Recursos para Padres, Nutrición y Consejos para las Conferencias de Padres/Maestros
6:43 – 7:13	Formulario Uniforme de Queja	Dr. Olga Arellano-Simms , Directora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none"> • La Dra. Arellano-Simms compartió el Formulario Uniforme de Quejas y explicó el propósito y el proceso a seguir al presentar una queja. • Los formularios se pueden obtener en las oficinas de las escuelas, en el sitio web de SCUSD o en el sitio web de CDE. Actualmente los enlaces en el sitio web del CDE están averiados. Azarel Iniguez ha presentado un informe al CDE. • Se vinculó el enlace a los folletos Uniformes de Quejas del CDE en la presentación • No se hicieron preguntas por parte de los miembros
7:13 – 7:23	Comentarios públicos	Dr. Olga Arellano-Simms , Directora del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Julie Del Agua- ¿Cuáles son los planes o estrategias del distrito para cumplir con las vacantes de maestros en los planteles escolares? ¿También hay vacantes de español? ¿Cómo se asegurará el distrito que los estudiantes tengan maestros calificados? Especialmente en la preparatoria donde hay más vacantes. ➤ Maria Flores-Tijerina- ¿Se van a continuar estas reuniones a través de Zoom o serán en persona?

Acta de la Reunión del DELAC

Miércoles, 13 de octubre del 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<ul style="list-style-type: none">➤ Sandy Navarro- ¿Cómo apoya el distrito a cada escuela para que los estudiantes puedan ser reclasificados a tiempo? Sé que es más fácil para los estudiantes ser reclasificados en los grados de primaria, ¿Cómo puede el distrito apoyar a los estudiantes para ser reclasificados?➤ Dr. Elizabeth Villanueva- Los libros de español utilizados en los cursos de idiomas del mundo son de 1999 y 2000. Estos libros en español son para estudiantes aprendices de español e hispanohablantes (EL). ¿Cómo es esto posible? Es un mal servicio para todos, pero especialmente para los estudiantes EL, ya que están trabajando a nivel académico en clases AP mientras aprenden español usando material obsoleto. Otros maestros han expresado la misma preocupación. Con todo el debido respeto, he escuchado la misma respuesta antes. Tengo la esperanza de que esto cambie. Me gustaría ofrecer y presentar información sobre hablantes nativos de español, hablantes de herencia de español e hispanohablantes sin educación de fondo en su tierra natal.➤ Alicia Jaime-Razo- Sé que un comité de maestros eligió un libro para usar. Creo que algunos maestros ya están usando el libro. Yo mismo compré el libro. No tuve voz en la elección. En el nivel 2, hay un video de una biblioteca en Colombia donde el bibliotecario es un burro. Cuando muestro ese video a mis estudiantes, básicamente tienen la idea de que las cosas son así en Colombia. Siento que están perpetuando o mostrando un mundo /América Latina/ España diferente. Estas imágenes hacen que la gente en América vea que la gente en América Latina está 300 años atrasada. El distrito necesita una reunión con todos los maestros de español antes de elegir un libro. Hay otros libros que otros distritos están utilizando. Creo que tenemos que hacer esto lo antes posible.➤ Amelia Villanueva- Si tenemos un número de estudiantes EL, ¿Podemos traer un maestro de recursos para trabajar con nuestros estudiantes si hay fondos disponibles?➤ Julie Del Agua- También necesitamos recursos para nuestros estudiantes refugiados que vienen a nuestro distrito sin saber inglés. ¿Cómo están aprendiendo las familias a navegar por nuestro sistema educativo? ¿Cómo están recibiendo apoyo los maestros para enseñar a estos estudiantes? ¡Necesitamos ayuda con estos estudiantes recién llegados!
--	--	--	--

Acta de la Reunión del DELAC

Miércoles, 13 de octubre del 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<p>➤ los comentarios fueron grabados, respondidos y compartidos con los miembros del DELAC</p>
7:23-7:25	Cierre Optimista	Equipo del Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez encabezó el cierre optimista. La Dra. Olga Arellano-Simms agradeció a todos los miembros presentes e invitó a los miembros a futuros eventos. Capacitación del DELAC/Capacitación del ELAC/ Próxima reunión del DELAC/ Próxima reunión de la junta directiva de SCUSD• Conclusión de la reunión

Протокол заседания DELAC

Среда, 13 октября 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

Время	Тема	Ведущий	Примечания
5:30 – 5:35	Приветственная деятельность, представления	Азарел Инигес , координатор многоязычного отдела	<ul style="list-style-type: none">● Азарел Инигес поприветствовала всех участников заседания Zoom.● Переводчики DELAC представились и предложили нашим членам нажать на значок глобуса и присоединиться к каналу перевода, если им нужен перевод. Наш испанский переводчик не пришел, поэтому доктор Виллануэва и г-н Петерсон выполняли функции переводчиков на этой встрече.● Д-р Ольга Арельяно-Симмс была представлена и поделилась краткой автобиографией.
5:35-5:50	Нормы масштабирования	Д-р Ольга Арельяно-Симмс , директор по многоязычию	<ul style="list-style-type: none">● Д-р Симмс проанализировала нормы, установленные бывшим правлением DELAC● Д-р Симмс спросил группу, следует ли оставить нормы или обновить их.● Нормы останутся как есть; никаких обновлений
5:50-5:55	Список членов Совета DELAC и представителей - переключки И повестка дня	Николь Адамс , офисный техник многоязычного отдела и Азарель Инигес , координатор многоязычного отдела	<ul style="list-style-type: none">● Азарел Инигес и Николь Адамс провели переключку - присутствовали 13 избранных представителей DELAC - кворум имеется● Азарел Инигес зачитала повестку дня● Амелия Виллануэва спросила, есть ли у нас кворум. В соответствии с рекомендациями CDE, мы можем продолжить заседание, даже если кворум не собран.
5:55 – 6:05	Цель DELAC	Д-р Ольга Арельяно-Симмс , директор по многоязычию	<ul style="list-style-type: none">● Д-р Ольга Арельяно-Симмс провела обзор обязанностей и ответственности DELAC, используя инструмент FPM EL - пункт 02● Нет вопросов от членов
6:05-6:25	Кандидатура DELAC Объявления/ Презентации	Азарел Инигес , координатор многоязычного отдела	<ul style="list-style-type: none">● Азарел Инигес рассмотрела вакантные должности в совете DELAC● Мария Флорес выдвинула свою кандидатуру на пост президента DELAC● Сэнди Наварро выдвинула свою кандидатуру на пост вице-президента DELAC● Доктор Элизабет Виллануэва выдвинула Флор Якабе на пост вице-президента DELAC, и Флор Якабе приняла эту кандидатуру● Д-р Ольга Ареллано-Симмс выдвинула кандидатуру Дунг-Хань Ву на пост секретаря DELAC, но Дунг-Хань Ву отказалась от этой кандидатуры

Протокол заседания DELAC

Среда, 13 октября 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<ul style="list-style-type: none">● Азарел Инигес выдвинула Виталину Туфи на пост секретаря DELAC, Виталина Туфи приняла кандидатуру● Было проведено масштабное голосование, в котором могли участвовать только представители DELAC. Всего в опросе участвовало 13 голосов● Увеличение / Результаты голосования были следующими:<ul style="list-style-type: none">➤ Президент DELAC - Мария Флорес-Тиджерина, родитель EL, средняя школа Luther Burbank➤ Вице-президент DELAC - Флор Якабе, персонал, начальная школа Matsuyama➤ Секретарь DELAC - Виталина Туфи, переклассифицированный родитель EL, Golden Empire➤ Заместитель DELAC - Сэнди Наварро, переклассифицированный родитель и родитель EL, начальная школа Parkway и средняя школа Fern Bacon <p>Объявлен новый состав правления DELAC. Поздравляем наших новых членов избранный Совет DELAC</p>
6:25 – 6:28	Перерыв	Д-р Ольга Арельяно-Симмс , директор по многоязычию	<ul style="list-style-type: none">● 3-минутный перерыв .
6:28 – 6:43	Оценка потребностей DELAC	Азарел Инигес , многоязычный координатор DELAC	<ul style="list-style-type: none">● DELAC была представлена оценка потребностей с помощью масштабного опроса. DELAC выбрал следующие темы: тесты/оценки (CAASPP, ELPAC, SAT и т.д.), требования к окончанию средней школы, образовательная/школьная система США, психическое здоровье, ресурсы для родителей, питание и советы по проведению родительских/педагогических конференций.
6:43 – 7:13	Единая форма жалобы	Д-р Ольга Арельяно-Симмс , директор по многоязычию	<ul style="list-style-type: none">● Доктор Арельяно-Симмс поделилась Единой формой жалобы и объяснила цель и процесс, которому необходимо следовать при подаче жалобы

Протокол заседания DELAC

Среда, 13 октября 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<ul style="list-style-type: none">● Формы можно получить в школьных офисах, на сайте SCUSD или на сайте CDE. В настоящее время ссылки на сайте CDE не работают. Отчет в CDE был сделан Азарел Инигес.● В презентации была дана ссылка на брошюры с едиными жалобами CDE● Члены Комитета не задавали вопросов
7:13 – 7:23	Комментарий общественности	Д-р Ольга Арельяно-Симмс, директор по многоязычию	<ul style="list-style-type: none">➤ Джули Дель Агуа - Каковы планы или стратегии округа по заполнению вакансий учителей в школах? Есть также вакансии по испанскому языку, как округ будет гарантировать, что у учеников будут квалифицированные учителя? Особенно в старших классах, где вакансий больше?➤ Мария Флорес-Тихерина - Будут ли эти встречи продолжаться в режиме zoom или они будут проводиться лично?➤ Сэнди Наварро - Как округ поддерживает каждую школу, чтобы ученики могли вовремя переклассифицироваться? Я знаю, что ученикам легче переклассифицироваться в начальных классах, как округ может поддержать учеников, чтобы они переклассифицировались?➤ Доктор Элизабет Виллануэва - Книги по испанскому языку, используемые в курсах мирового языка, 1999 и 2000 годов. Эти книги по испанскому языку предназначены для изучающих испанский язык и носителей испанского языка (EL). Как такое возможно? Это плохо для всех, но особенно для EL, так как они работают на академическом уровне в AP классах, изучая испанский язык по устаревшим материалам. Другие учителя выразили ту же озабоченность. При всем уважении, я уже слышала такой же ответ. Я надеюсь, что ситуация изменится. Я хотел бы предложить и представить информацию о носителях испанского языка, носителях испанского наследия и носителях испанского языка без образования на родине.➤ Алисия Хайме-Разо - Я знаю, что комитет учителей выбрал книгу для использования. Я думаю, что некоторые учителя уже используют эту книгу. Я сама купила книгу. У меня не было права голоса при выборе. На втором уровне есть видео о библиотеке в Колумбии, где

Протокол заседания DELAC

Среда, 13 октября 2021

5:30PM-7:30PM

Zoom

			<p>библиотекарь - осел. Когда я показываю это видео своим ученикам, они в основном понимают, что в Колумбии все так и есть. Я чувствую, что они увековечивают или показывают другой мир / Латинскую Америку / Испанию. Эти кадры заставляют людей в Америке увидеть, что люди в Латинской Америке отстали на 300 лет. Округу необходимо провести встречу со всеми учителями испанского языка, прежде чем выбирать книгу. Есть и другие книги, которые используют другие районы. Я думаю, что мы должны сделать это как можно скорее.</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Амелия Виллануэва - Если у нас есть несколько EL, можем ли мы пригласить учителя-ресурсника для работы с нашими учениками, если есть средства?➤ Джули Дель Агуа - Нам также нужны ресурсы для наших учеников-беженцев, которые приезжают в наш округ без знания английского языка. Как семьи могут ориентироваться в нашей системе образования? Как учителя получают поддержку в обучении этих учеников? Нам нужна помощь с этими новичками!➤ Комментарии были записаны, на них были даны ответы и доведены до сведения членов DELAC
7:23-7:25	Оптимистичное завершение	Команда многоязычного отдела	<ul style="list-style-type: none">● Азарел Инигес провела оптимистичное закрытие. Доктор Ольга Ареллано-Симмс поблагодарила всех присутствующих и пригласила членов на будущие мероприятия. Тренинг DELAC / Тренинг ELAC / Следующее заседание DELAC / Следующее заседание совета SCUSD● Собрание закрыто

Biên Bản Họp DELAC

Thứ Tư, ngày 13 tháng 10 năm 2021

5 giờ 30 – 7 giờ 30 tối

Trên Zoom

Thời gian	Đề Tài	Người Trình Bày	Ghi Chú
5:30 – 5:35	Hoạt Động Chào Đón, Phần Giới Thiệu	Azarel Iniguez , Điều Phối Viên Phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">Azarel Iniguez chào mừng mọi người dự buổi họp trên Zoom.Các thông dịch viên DELAC giới thiệu về họ và mời các thành viên nhấn vào biểu tượng hình quả cầu để tham gia vào kênh thông dịch nếu họ cần thông dịch viên. Thông dịch viên tiếng Tây Ban Nha không có mặt, vì thế Tiến sĩ Villanueva và Ông Peterson sẽ thông dịch cho buổi họp này.Tiến sĩ Olga Arellano-Simms được giới thiệu và bà ta chia sẻ vắn tắt về tiểu sử bản thân.
5:35-5:50	Các Chuẩn Mục Zoom	Tiến sĩ Olga Arellano-Simms , Giám Đốc Phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">Tiến sĩ Simms xem xét các tiêu chuẩn được xây dựng bởi cựu hội đồng DELACTiến sĩ Simms hỏi nhóm liệu các chuẩn mục nên được duy trì hay cần cập nhậtCác chuẩn mục sẽ duy trì như hiện tại; không cập nhật
5:50-5:55	Hội đồng DELAC và bản phân công đại diện – điểm danh và Nghị Trình	Nicole Adams , Kỹ thuật viên phòng Đa Ngữ, và Azarel Iniguez , Điều phối viên phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">Azarel Iniguez và Nicole Adams điểm danh – 13 vị đại biểu DELAC được bầu có mặt- Số đại biểu tối thiểu đáp ứngAzarel Iniguez đọc nghị trìnhAmelia Villanueva hỏi liệu chúng tôi có đủ số đại biểu tối thiểu- Theo hướng dẫn của CDE, chúng tôi có thể tiếp tục buổi họp ngay cả số đại biểu tối thiểu không đủ.
5:55 – 6:05	Mục đích DELAC	Tiến sĩ Olga Arellano-Simms , Giám Đốc Phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">Tiến sĩ Olga Arellano-Simms xem xét bốn phạm vi và trách nhiệm của DELAC sử dụng công cụ EL FPM – hạng mục 02Không có thắc mắc từ thành viên
6:05-6:25	Công bố ứng cử viên DELAC/phần trình bày	Azarel Iniguez , Điều phối viên phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">Bà Azarel Iniguez xem xét vị trí còn trống của hội đồng DELACMaria Flores tự mình tiến cử cho vị trí chủ tịch DELACSandy Navarro tự tiến cử cho vị trí phó chủ tịch DELACTiến sĩ Elizabeth Villanueva đề cử Flor Yakabe cho vị trí phó chủ tịch DELAC và Flor Yakabe chấp nhận việc đề cửTiến sĩ Olga Arellano-Simms đề cử bà Dung-Hanh Vu cho vị trí thư ký DELAC nhưng bà Dung-Hanh Vu từ chối việc đề cửBà Azarel Iniguez đề cử Vitalina Tufi cho vị trí thư ký DELAC và Vitalina Tufi chấp nhận sự đề cửMột cuộc thăm dò trên zoom được thực hiện và chỉ có các đại diện DELAC được phép bầu. Có tổng cộng 13 phiếu bầu được nộp thông qua thăm dòZoom/kết quả bầu cử như sau:<ul style="list-style-type: none">➤ Chủ tịch DELAC- Maria Flores-Tijerina, phụ huynh EL, Trung học Luther Burbank

Biên Bản Họp DELAC

Thứ Tư, ngày 13 tháng 10 năm 2021

5 giờ 30 – 7 giờ 30 tối

Trên Zoom

			<ul style="list-style-type: none">➤ Phó chủ tịch DELAC-Flor Yakabe-, Nhân viên trường tiểu học Matsuyama➤ Thư ký DELAC- Vitalina Tufi-, phụ huynh EL & tái phân loại, Golden Empire➤ Thay phiên DELAC - Sandy Navarro-, phụ huynh EL & tái phân loại, tiểu học Parkway & Cấp hai Fern Bacon <p>Hội đồng DELAC mới được công bố. Chúc mừng Hội Đồng DELAC mới được bầu của chúng ta</p>
6:25 – 6:28	Giờ giải lao	Tiến sĩ Olga Arellano-Simms, Giám Đốc Phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">• Ngừng họp, 3 phút thư giãn
6:28 – 6:43	Đánh Giá Các Nhu Cầu DELAC	Azarel Iniguez, Điều phối viên phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">• DELAC được trình bày với phần đánh giá các nhu cầu thông qua thăm dò trên zoom. Các đề tài được bầu bởi DELAC là phần Đánh Giá/Kiểm Tra (CAASPP, ELPAC, SAT, v.v.), những yêu cầu tốt nghiệp Trung Học, hệ thống trường/giáo dục Hoa Kỳ, Sức Khỏe Tâm Thần, Các Nguồn Phụ Huynh, Dinh Dưỡng và những lời khuyên về buổi họp phụ huynh/giáo viên
6:43 – 7:13	Mẫu Khiếu Nại Thống Nhất	Tiến sĩ Olga Arellano-Simms, Giám Đốc Phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">• Tiến sĩ Arellano-Simms chia sẻ Mẫu Khiếu Nại Thống Nhất và giải thích mục đích và tiến trình cần tuân theo khi nộp đơn khiếu nại• Các mẫu có thể lấy tại văn phòng trường, trang mạng của SCUSD hoặc trang mạng của CDE. Các đường dẫn hiện tại bị hỏng trên trang mạng của CDE. Báo cáo tới CDE đã được bà Azarel Iniguez thực hiện.• Đường dẫn từ bươm về khiếu nại thống nhất của CDE được kết nối trong phần trình bày• Không có thắc mắc nào được các thành viên đặt ra.
7:13 – 7:23	Đề Nghị Công Khai	Tiến sĩ Olga Arellano-Simms, Giám Đốc Phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">➤ Julie Del Agua – Kế hoạch và phương pháp gì của học khu để đáp ứng các vị trí giáo viên còn trống tại các trường? Cũng có vị trí Tiếng Tây Ban Nha còn trống, Học khu sẽ đảm bảo như thế nào để học sinh có được các giáo viên chất lượng? Đặc biệt tại các trường trung học đang còn có nhiều vị trí trống?➤ Maria Flores-Tijerina- Sẽ có các buổi họp này tiếp tục qua Zoom hoặc họp trực tiếp không?➤ Sandy Navarro – Học khu sẽ hỗ trợ các trường như thế nào để giúp các học sinh tái phân loại đúng lúc? Tôi biết rằng việc tái phân loại dễ dàng hơn cho học sinh tại các lớp tiểu học, học khu có thể hỗ trợ những học sinh đó như thế nào để các em được tái phân loại?➤ Dr. Elizabeth Villanueva- Các sách tiếng Tây Ban Nha được sử dụng trong các môn ngoại ngữ thì từ năm 1999 và năm 2000. Các sách tiếng Tây Ban Nha này dành cho các học sinh học tiếng Tây Ban Nha và học sinh di sản Tây ban Nha (EL). Sao có thể

Biên Bản Họp DELAC

Thứ Tư, ngày 13 tháng 10 năm 2021

5 giờ 30 – 7 giờ 30 tối

Trên Zoom

			<p>nếu thế được? Đó là điều bất lợi cho tất cả đặc biệt cho các học sinh EL khi các em đang theo học ở các lớp AP trong khi học tiếng tây Ban Nha sử dụng các tài liệu quá xưa cũ. Các giáo viên khác có chung quan tâm. Với tất cả sự tôn trọng, tôi đã nghe câu trả lời tương tự trước đây. Tôi hy vọng rằng điều này sẽ thay đổi. Tôi muốn giới thiệu và trình bày các thông tin cho người bản xứ nói tiếng Tây Ban Nha, người nói theo di sản tiếng tây ban nha, và người nói tiếng Tây Ban Nha mà không được học hành tại quê hương của họ.</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Alicia Jaime-Razo- Tôi biết rằng một ủy ban của các giáo viên đã chọn sách để sử dụng. Tôi nghĩ rằng một số giáo viên đang dùng sách này rồi. Tôi mua một quyển. Tôi không có tiếng nói về sự lựa chọn này. Trong mức độ 2, có một video về một thư viện tại Columbia nơi người quản thủ thư viện là một con lừa. Khi tôi chiếu đoạn video đó tới con tôi, về cơ bản chúng nghĩ mọi thứ là như vậy ở Columbia. Tôi cảm thấy rằng chúng đang tiếp tục hoặc đang chỉ ra một thế giới khác/Mỹ La Tanh/Tây Ban Nha. Những hình ảnh này làm cho mọi người trong nước Mỹ nhìn thấy người dân tại Mỹ La Tanh đang sống tụt hậu 300 năm. Học khu cần có một buổi họp với tất cả các giáo viên tiếng Tây Ban Nha trước khi chọn sách. Có những quyển sách khác mà các học khu khác đang sử dụng. Tôi nghĩ chúng ta cần thực hiện điều này càng sớm càng tốt.➤ Amelia Villanueva- Nếu chúng ta có một số học sinh EL, chúng ta có thể cung cấp một giáo viên hỗ trợ để giúp đỡ các học sinh của chúng ta nếu có sẵn nguồn tài trợ không?➤ Julie Del Agua- Chúng ta cũng cần các nguồn dành cho các học sinh tị nạn không biết tiếng Anh đang đến ghi danh tại học khu của chúng ta. Làm thế nào giúp các gia đình này hiểu để định hướng hệ thống giáo dục của chúng ta? Các giáo viên đang nhận sự hỗ trợ để giảng dạy những học sinh này như thế nào? Chúng tôi cần giúp đỡ những học sinh mới này!➤ Các đề nghị được thảo luận lại, được trả lời và được chia sẻ với các thành viên DELAC
7:23-7:25	Bế Mạc Lạc Quan	Nhóm của Phòng Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none">• Azarel Iniguez bế mạc buổi họp với sự lạc quan. Tiến sĩ Olga Arellano-Simms cảm ơn tất cả các thành viên hiện diện và mời họ đến các sự kiện trong tương lai. Huấn luyện DELAC/ELAC/ buổi họp DELAC lần tới/buổi họp hội đồng giáo dục SCUSD kế tiếp• Buổi họp bế mạc